

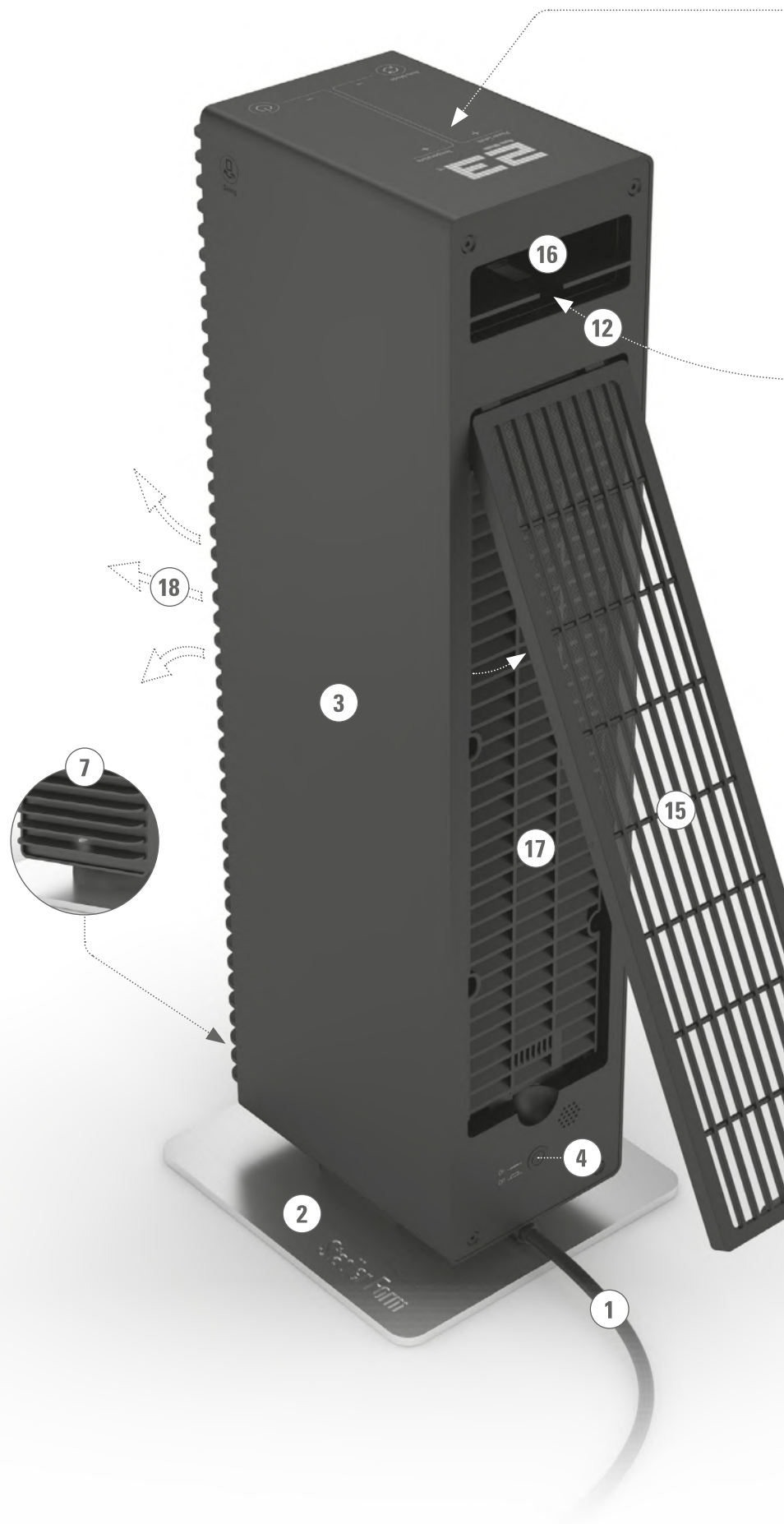
Paul

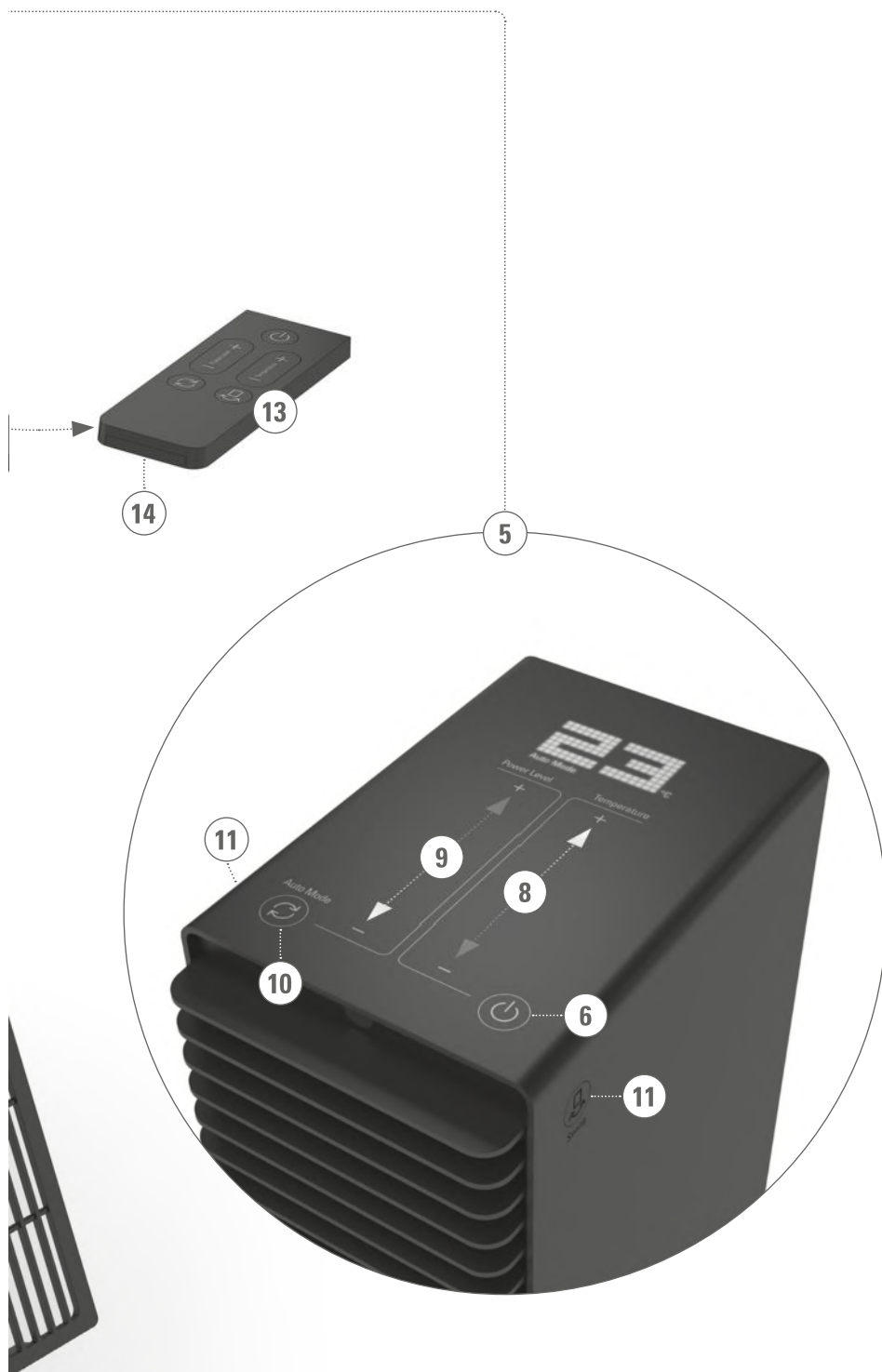
Gebrauchsanweisung
Operating instructions
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Manual de instrucciones
Gebruiksaanwijzing
Brugsanvisning
Käyttöohje
Bruksanvisning
Bruksanvisning



Stadler Form®

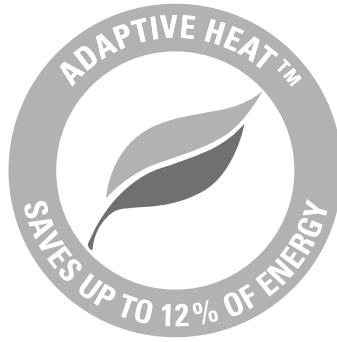
Paul



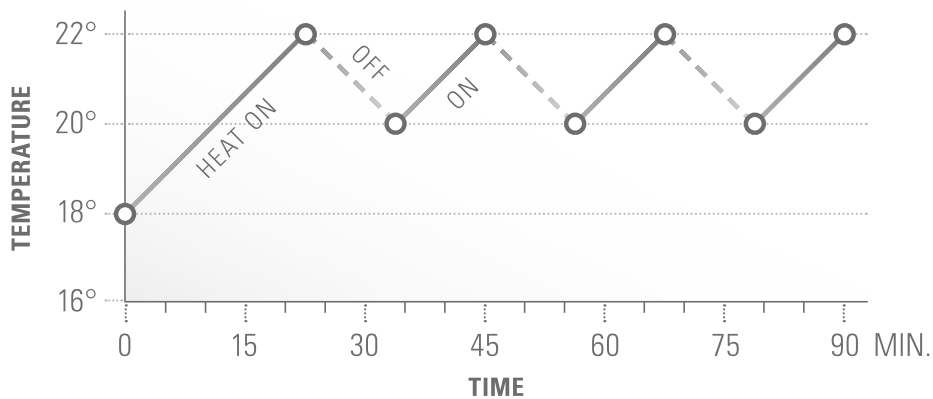


2 JAHRE GARANTIE • 2 YEARS WARRANTY • 2 ANNEES DE GARANTIE

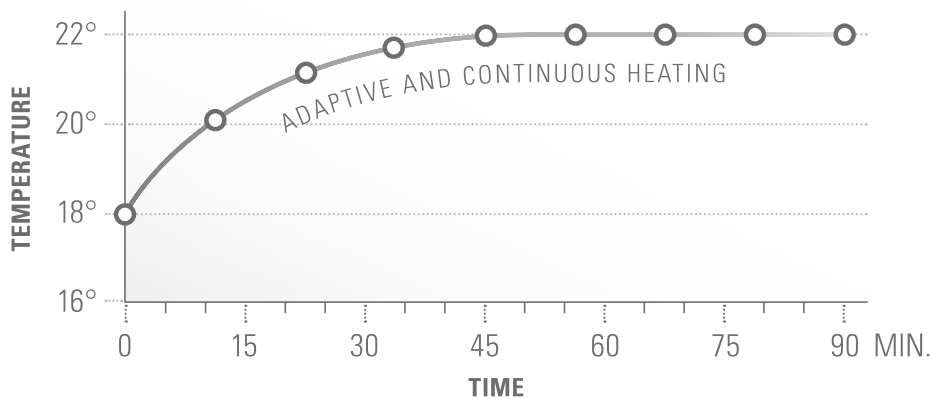
2



TRADITIONAL FAN HEATERS:
TYPICAL «COLD / WARM / COLD» EFFECT (QUIET / LOUD / QUIET)



WITH **ADAPTIVE HEAT™** (VERY QUIET)



Auto Mode



- D** Heizleistung wird im Auto Modus dank **ADAPTIVE HEAT™** Technologie automatisch adaptiert, um die Ziel-Temperatur effizient zu erreichen und beizubehalten
- E** **ADAPTIVE HEAT™** technology automatically adapts heat output in auto mode to reach and keep the desired temperature in an efficient way
- F** En mode auto, la technologie **ADAPTIVE HEAT™** ajuste automatiquement le niveau de sortie de la chaleur pour atteindre et maintenir la température désirée de manière efficace



Teilen Sie Ihr Feedback von Paul auf:
Share your feedback about Paul on:
Partagez votre commentaire sur Paul :
www.stadlerform.com/Paul



Für häufig gestellte Fragen besuchen Sie:
For frequently asked questions go to:
Trouvez la foire aux questions sur :
www.stadlerform.com/Paul/support



Bedienungsanleitung hier herunterladen:
Download instruction manual:
Téléchargez le mode d'emploi :
www.stadlerform.com/Paul/manual



Schauen Sie sich das Video zu Paul an:
Watch the video of Paul:
Regardez la vidéo du Paul :
www.stadlerform.com/Paul/video



You Tube

Nederlands

Gefeliciteerd! U heeft zojuist de bijzondere ventilatorkachel PAUL gekocht. Hij zal u veel plezier doen en de uimtelucht voor u verbeteren.

Zoals met alle elektronische apparaten, is zorgvuldig gebruik noodzakelijk om verwonding, brandschade of schade aan het apparaat te vermijden. Bestudeer de instructies nauwkeurig en volg de adviezen op het apparaat zelf, alvorens het apparaat voor het eerst te gebruiken.

Apparaatbeschrijving

Het apparaat bestaat uit de volgende onderdelen:

1. Netkabel voor voeding
2. Aluminium voet
3. Behuizing
4. Hoofdschakelaar voor voeding
5. Aanraakpaneel (voor aanraking gevoelig bedieningselement)
6. Aan-uitknop
7. LED Statusindicator (rood = verwarming, blauw = koeling)
8. Bedieningspaneel voor temperatuurselectie: 0 °C – 26 °C of maximaal «Hi»
9. Bedieningspaneel voor selectie van verwarmingsvermogen: laag tot hoog
10. Knop voor automodus, symbool «Auto Mode»
11. Knoppen voor zwenkmodus
12. Vakje voor afstandsbediening
13. Afstandsbediening
14. Batterijvakje afstandsbediening (type CR2032)
15. Klep met wasbaar luchtfilter
16. Draaggreep
17. Luchtinlaat
18. Luchtuitlaat

Belangrijke veiligheidsinstructies

Lees de instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt en bewaar deze handleiding voor later gebruik; geef hem, indien nodig, door aan de volgende eigenaar.

- **OPGELET** — Sommige onderdelen van dit product kunnen erg heet worden en brandwonden veroorzaken. Ben voornamelijk voorzichtig wanneer kinderen of kwetsbare personen aanwezig zijn.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en door personen met gereduceerde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met een tekort aan kennis en ervaring, vooropgesteld dat zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen m.b.t. het gebruik van het apparaat en de gerelateerde risico's begrijpen. Kinderen mogen het apparaat niet als speelgoed gebruiken. Reiniging en onderhoud dienen niet door kinderen te worden uitgevoerd zonder toezicht.
- Houd kinderen jonger dan 3 jaar uit de buurt, tenzij onder continu toezicht.
- Kinderen vanaf 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het apparaat alleen in/uitschakelen wanneer het is geplaatst of geïnstalleerd in de beoogde,

normale gebruikspositie en vooropgesteld dat ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen m.b.t. veilig gebruik van het apparaat en de gerelateerde risico's begrijpen. Kinderen vanaf 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het apparaat niet aansluiten, bedienen en reinigen of gebruikersonderhoud uitvoeren.

- Als de voedingskabel is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, servicevertegenwoordiging van de fabrikant of dergelijke gekwalificeerde personen om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Stadler Form is op geen enkele wijze aansprakelijk voor verlies of schade ten gevolge van het nalaten van deze instructies.
- Het apparaat dient alleen in huis te worden gebruikt of voor de doeleinden die in deze instructies worden beschreven. Interferentie op het toestel door onbevoegden kan leiden tot gevaar voor de gezondheid.
- Toestel nooit in water/andere vloeistoffen onderdompelen. Gevaar voor kortsluiting!
- Beschadigde apparatuur (incl. stroomkabel) nooit in gebruik nemen.
- Spanningvoerende onderdelen nooit aanraken.
- Sluit de kabel alleen op wisselstroom aan. Toestel alleen aansluiten op een deskundig gemonteerd stopcontact met de correcte spanning. Gebruik geen verlengkabels.
- De verwarming mag niet direct onder een stopcontact geplaatst worden.
- Het toestel nooit zelf openen (reparaties alleen door deskundigen).
- Het apparaat is drupwaterdicht (verticaal) volgens de classificatie IP21 en mag alleen in badkamers worden gebruikt indien u een veiligheidsafstand van ten minste 100 cm tot de volgende voorwerpen in acht neemt: badkuiten, douches, zwembaden, waterkranen, wasbakken, enz.
- De netkabel mag niet over scherpe kanten heen worden getrokken of worden vastgeklemd. De stekker mag nooit aan de netkabel of met natte handen uit de contactdoos worden getrokken.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van een warmtebron. De netkabel mag niet aan rechtstreekse hittewerking (bijv. heet fornuisplaat, open vlammen, hete strijkzool of kachel) worden blootgesteld, netkabel tegen olie beschermen.
- Het gebruikte stopcontact moet te allen tijde toegankelijk blijven.
- Toestel nooit op een ongelijk of zacht oppervlak gebruiken.
- OPGELET: Om een gevaar als gevolg van het onbedoeld resetten van de thermische beveiliging te voorkomen, mag dit apparaat niet via een extern schakelapparaat, zoals een timer, worden gevoed.
- WAARSCHUWING: Dek de luchtinlaat of uitlaat niet af, om oververhitting te voorkomen: brandgevaar!
- Toestel niet gebruiken in kleine ruimten (minder dan 4 m²), niet in een explosieve omgeving en niet gebruiken voor het drogen van de was.
- Raak de voorkant van het apparaat niet aan; deze kan heet worden.
- Toestel nooit zonder toezicht laten staan.
- Geen voorwerpen en/of vingers in de openingen van het toestel steken.
- Bij brand het toestel alleen blussen met een blusdeken.

Ingebruikname / bediening

Instructie: Let erop dat tussen de verwarming en de muur of andere objecten altijd voldoende ruimte zit (> 50cm). De luchtverplaatsing mag niet door eventuele objecten worden gehinderd. Als Paul in een badkamer wordt geplaatst, moet een veiligheidsafstand van ten minste 100cm tot douches, badkuipen, waterkranen, wasbakken enz. worden aangehouden.

1. Nadat Paul op de gewenste plek is gezet, sluit u de kabel (1) aan op het stopcontact.
2. Druk eerst op de hoofdschakelaar voor de voeding (4) op de achterkant van het apparaat.
3. Schakel het apparaat in door op de aan-uitknop (6) te drukken. De doeltemperatuur wordt op de display weergegeven.
4. De doeltemperatuur kan worden gewijzigd van 0 °C (koelmodus) tot 26 °C of maximaal «Hi» met behulp van een verticale veegbeweging over het rechtse bedieningspaneel voor temperatuurselectie (8) «Temperature». Tussen 1° – 26 °C en bij «Hi» is de verwarmingsmodus actief. In de configuratiemodus knippert het getal. Door een veegbeweging naar boven te maken of op «+» bovenaan te tikken verhoogt u de doeltemperatuur. Door een veegbeweging naar beneden te maken of op «-» onderaan te tikken verlaagt u de doeltemperatuur. De instelling wordt opgeslagen als er gedurende drie seconden geen wijziging op het bedieningspaneel voor temperatuurselectie plaatsvindt. Op de display wordt vervolgens de huidige kamertemperatuur weergegeven.

Info: Zodra de doeltemperatuur is bereikt, wordt het verwarmingselement van het apparaat uitgeschakeld en knippert de temperatuurindicator op de display. De ventilator blijft in de laagste stand ingeschakeld om de kamertemperatuur te bewaken. Het apparaat wordt weer ingeschakeld wanneer de geregistreerde kamertemperatuur onder de ingestelde doeltemperatuur komt.

5. Koelmodus: als de temperatuur op 0 °C wordt ingesteld, wordt het verwarmingselement uitgeschakeld en blaast de ventilator koude lucht uit het apparaat. De LED Statusindicator (7) verandert van rood in blauw. Op het scherm verschijnt in de koelmodus geen weergave van de temperatuur.
6. Het verwarmingsvermogen kan worden gewijzigd van laag tot hoog met behulp van een verticale veegbeweging over het linkse bedieningspaneel voor selectie van het verwarmingsvermogen (9) «Power Level». Tijdens het invoeren knippert de display. Door een veegbeweging naar boven te maken of op «+» bovenaan te tikken verhoogt u het vermogensniveau. Door een veegbeweging naar beneden te maken of op «-» onderaan te tikken verlaagt u het vermogensniveau. De instelling wordt opgeslagen als er gedurende drie seconden geen wijziging op het bedieningspaneel voor selectie van het verwarmingsvermogen plaatsvindt. Op de display wordt vervolgens de huidige kamertemperatuur weergegeven.
7. De automodus activeert u door op de knop «Auto Mode» (10) te drukken. Op de display wordt «Auto Mode» weergegeven. De vooraf ingestelde doeltemperatuur van 22 °C kan worden gewijzigd met behulp van het rechtse bedieningspaneel voor temperatuurselectie (8). Het verwarmingsvermogen wordt in de automodus automatisch geselecteerd, afhankelijk van de kamertemperatuur. Hoe kleiner het verschil tussen de kamertemperatuur en de doeltemperatuur, hoe lager het geselecteerde verwarmingsvermogen. We hebben deze technologie «Adaptive

Heat™» genoemd en hierop internationaal octrooi aangevraagd. Hiermee kan Paul ervoor zorgen dat de doeltemperatuur snel en efficiënt wordt bereikt en wordt gehandhaafd. Paul voorkomt zo sterke temperaturdalingen en voortdurend in- en uitschakelen van het apparaat. De automodus wordt gedeactiveerd als het verwarmingsvermogen handmatig wordt gewijzigd (9).

Info: Zodra de doeltemperatuur is bereikt, wordt het verwarmingselement van het apparaat uitgeschakeld en knippert de temperatuurindicator op de display.

8. De zwenkfunctie kunt u activeren door op een van de knoppen «Swing Mode» (11) op de linker- en rechterkant van de behuizing te drukken. Het apparaat draait nu onder een hoek van ongeveer 90° om voor een brede verspreiding van de warmte te zorgen. Druk nogmaals op de knop «Swing Mode» als u het apparaat onder een bepaalde hoek stil wilt zetten. Wanneer de doeltemperatuur is bereikt, blijft het apparaat staan onder de hoek die het op dat moment maakt, totdat de kamertemperatuur onder de doeltemperatuur daalt en het apparaat weer wordt ingeschakeld.
9. Schakel het apparaat uit door op de aan-uitknop (6) te drukken. De ventilator blijft nog drie minuten ingeschakeld op het laagste niveau om het verwarmingselement af te koelen. Het apparaat bewaart de ingevoerde temperatuur en het verwarmingsvermogen, ook wanneer het apparaat wordt uitgeschakeld.
10. De afstandsbediening (13) bevindt zich in het vakje voor de afstandsbediening (12) aan de achterkant van het apparaat. U kunt de temperatuur en het verwarmingsvermogen wijzigen door op de desbetreffende knoppen te drukken. De afstandsbediening werkt via infrarood; richt de afstandsbediening hiertoe naar de voorkant van het apparaat (de sensor bevindt zich helemaal bovenaan op de voorkant van het apparaat). Het batterijvakje (14) bevindt zich aan de achterkant van de afstandsbediening (type CR2032). U kunt het openen door het deksel omlaag te duwen.
11. Beveiliging tegen oververhitting: het apparaat is voorzien van een beveiliging tegen oververhitting, die het apparaat uitschakelt in geval van een technische storing of onjuist gebruik (de ventilator blijft enige tijd in de laagste stand draaien om het apparaat af te koelen). Als dit gebeurt, verhelpt u de storing of corrigeert u het onjuiste gebruik (bijv. 50 cm ruimte rondom het apparaat, het apparaat niet afdekken, het apparaat rechtop zetten). Zodra het apparaat is afgekoeld, kan het weer in gebruik worden genomen.
12. De temperatuurindicator kunt u van Celsius in Fahrenheit wijzigen en omgekeerd door de knop «Auto Mode» (10) vijf seconden ingedrukt te houden.

Reiniging

Vóór willekeurig onderhoud of reiniging en na elk gebruik, schakel het apparaat uit en haal de netkabel (1) uit het stopcontact.

Let op: Het apparaat nooit onder water houden (gevaar voor kortsluiting).

- De buitenkant met een vochtige doek schoonwrijven en daarna goed drogen.
- Zorg dat de luchtinlaat en -uitlaat regelmatig worden gereinigd om ophoping van stof te voorkomen. Reinig de luchtuitlaat (18) met een droge borstel of stofzuiger. Het luchtinlaatrooster (17) is voorzien van een luchtfilter (15), dat kan worden verwijderd en met een vochtige doek kan worden

gereinigd. Verwijder het filter door de klep weg te trekken met behulp van de greepuitsparing aan de onderkant.

Reparaties

- Reparaties aan het toestel dienen te worden verricht door een erkende reparateur. Als onbevoegden interferentie hebben gemaakt op het toestel, dan vervalt de garantie evenals de aansprakelijkheid van Stadler Form.
- Zet het toestel nooit aan wanneer de adapter of de stop beschadigd is, nadat het defect is geweest, het gevallen is of op een andere manier is beschadigd. (barsten/onderbrekingen in het omhulsel).
- Duw geen voorwerp in het toestel. Haal het zuiveringssysteem niet uit elkaar.
- Als het toestel niet meer te repareren is, maak het dan onmiddellijk onbruikbaar en geef het af op het inzamelingspunt.

Verwijdering

De Europese richtlijn 2012 / 19 / EG inzake Afval van Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA), vereist dat oude elektrische huishoudapparaten niet in de normale gemeentelijke ongesorteerde afvalstroom mogen worden weggegooid. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld om recycling en hergebruik van de materialen daarin te optimaliseren en de gevolgen op het milieu en de volksgezondheid te verminderen. Het symbool met de doorgekruiste "vuilnisbak op wieltjes" op het product, herinnert u aan uw verplichting, dat het toestel bij verwijdering gescheiden ingezameld moet worden. Consumenten moeten contact opnemen met hun lokale autoriteit of verkoper voor informatie betreffende de juiste verwijdering van hun oude toestel.



Specificaties

Nominale spanning	220 – 240 V / 50 Hz
Temperatuurbereik	0 ° – 26 °C / > 26 °C = Hi
Opgenomen vermogen	800 W (min.)
Nominale vermogen	2'000 W (max.)
Afmetingen	177 x 536 x 189 mm (ancho x alto x largo)
Gewicht	5.0 kg
EU-verordening	CE / AEEA / RoHS

De inhoud van deze gebruiksaanwijzing kan zonder voorafgaand bericht worden gewijzigd

